

---

# COMMUNIQUÉ

---

## À Abbotsford, accès accru à l'eau en milieu rural

**ABBOTSFORD (C.-B.) – 29 juin 2021** – Un nouveau point d'accès à l'eau est à la disposition des résidents d'Abbotsford dans les secteurs du mont Sumas qui ne font pas partie de la zone de service municipal. Trans Mountain et la Ville d'Abbotsford se sont associés pour construire une nouvelle installation qui sert désormais de station de remplissage d'eau accessible au public.

Grâce à un investissement de 400 000 \$ de Trans Mountain, la nouvelle station de remplissage d'eau est devenue opérationnelle le 1<sup>er</sup> juin 2021 et est à la disposition des résidents locaux qui se trouvent à l'extérieur de la zone de service municipal pour obtenir de l'eau. Située sur le côté est de Sumas Mountain Road, la station permet également à Trans Mountain d'avoir accès à de l'eau pour recharger les bassins de protection contre les incendies de son terminal de Sumas.

« La Ville d'Abbotsford et le conseil municipal d'Abbotsford reconnaissent avec gratitude l'engagement de Trans Mountain à mettre en place cette nouvelle station de remplissage communautaire, qui servira à de nombreux résidents du mont Sumas qui vivent actuellement à l'extérieur de notre zone de service municipal », a déclaré Henry Braun, maire d'Abbotsford. « Trans Mountain continue d'être un partenaire communautaire solide pour Abbotsford et nous avons hâte de travailler en étroite collaboration avec elle tandis que le Projet d'expansion se poursuit dans notre communauté. »

Une station de remplissage d'eau à accès contrôlé permet aux utilisateurs d'obtenir de l'eau de la ville au [tarif industriel](#) (en anglais) normal. Géré par la Ville d'Abbotsford, ce programme permet aux résidents de la région qui ne peuvent actuellement utiliser que des systèmes de puits ou qui paient pour se faire livrer de l'eau par un service privé, d'augmenter leur approvisionnement en ayant un accès constant à l'eau de la Ville. Il offre également une option d'approvisionnement supplémentaire aux entrepreneurs d'Abbotsford qui doivent avoir accès à de l'eau en vrac.

« Trans Mountain est membre de la communauté d'Abbotsford et de Sumas depuis de nombreuses années et nous sommes reconnaissants des relations positives que nous avons tissées avec la Ville et les personnes qui vivent et travaillent à proximité de notre oléoduc et de nos installations », a déclaré Ian Anderson, président-directeur général de Trans Mountain. « Ce point d'accès à l'eau est un excellent exemple de la façon dont nous sommes servi d'un besoin cerné par Trans Mountain au cours de notre Projet d'expansion pour trouver un moyen de le transformer en un héritage durable pour la communauté, et ce, grâce à notre relation avec la Ville. »

Trans Mountain Corporation exploite le seul réseau pipelinier du Canada transportant des produits pétroliers vers la côte Ouest. Elle compte plus de 65 ans d'excellence en matière d'exploitation et de sécurité. Une partie du programme de sécurité du terminal de Trans Mountain consiste à entretenir les bassins de protection contre les incendies, ce qui accroît la sécurité et la protection en situation d'urgence des voisins. Comme l'eau s'évapore, il est important d'assurer la constance des niveaux d'eau en remplissant les bassins au besoin.

### Contexte

La Ville d'Abbotsford fait partie de la zone de construction de Trans Mountain dans la vallée du Fraser, qui comprend environ 70 kilomètres de construction d'oléoduc, 84 franchissements sans tranchée, 12 zones de projets spéciaux nécessitant des techniques de construction adaptées et l'agrandissement du terminal de Sumas.

Cette entente entre Trans Mountain et la Ville d'Abbotsford s'ajoute à une entente sur les répercussions communautaires (ERC) de 1,3 million de dollars conclue avec la Ville d'Abbotsford, qui servira à revitaliser le terrain de golf Ledgeview qui appartient à la ville.

**Pour obtenir de plus amples renseignements :**

Service des relations avec les médias de Trans Mountain

[Courriel : media@transmountain.com](mailto:media@transmountain.com)

Tél. : 604-908-9734 ou 855-908-9734

Aletta Vanderheyden

Gestionnaire des communications et des relations publiques

Ville d'Abbotsford

Courriel : [avanderheyden@abbotsford.ca](mailto:avanderheyden@abbotsford.ca)

Tél. : 236-380-2617